Conseil d'Etat - Raad van State
WETGEVING
1 7 XII 1957
Transmis à M. coördinatie (1)
Overgemaakt aan de H.

ML. L. 6006/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27e november 1957 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming wat de hefwerktuigen betreft", heeft de 6e december 1957 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 27 novembre 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne les appareils de levage, le Règlement général pour la protection du travail", a donné le 6 décembre 1957 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

De artikelen 3 en 4 zouden van plaats moeten verwisselen.

Artikel 3 van het ontwerp dient aan te vangen als volgt :

"Artikel 3.-

In artikel 533 van hetzelfde reglement, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 juni 1957, wordt de inleidende zin van het tweede lid door de volgende bepalingen vervangen :

...".

Artikel 4 late men aanvangen als volgt :

"Artikel 4.-

In artikel 279 van hetzelfde reglement worden het vierde en het vijfde lid, aldaar bij het koninklijk besluit van 26 februari 1957 ingevoegd, door volgende bepalingen vervangen :

...".

Le projet appelle les observations suivantes :

L'ordre des articles 3 et 4 devrait être interverti.

Le liminaire de l'article 3 du projet devrait être rédigé comme suit :

"Article 3.-

A l'article 533 du même règlement, modifié par l'arrêté royal du 5 juin 1957, la phrase introductive de l'alinéa 2 est remplacée par les dispositions suivantes :

... ".

De même, la rédaction suivante est proposée pour le liminaire de l'article 4 :

Article 4.-

A l'article 279 du même règlement, les alinéas 4 et 5, insérés par l'arrêté royal du 26 février 1957, sont remplacés par les dispositions suivantes :

...".

De kamer was samengesteld uit

De Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

G. VAN BUNNEN, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

F. VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G. VAN HECKE, assessseurs de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.